

EDITA:

Hermanamiento
León (Nicaragua)- Zaragoza

PRESIDENTA:

Concha Moncayola

COORDINACIÓN EDITORIAL:

Luis Ignacio Figols
José A. Maicas

DISEÑO Y MAQUETACIÓN:

José Orna

ZARAGOZA

CON LEON
NICARAGUA



03/05

ENTREVISTA

JULIO MARTÍNEZ LANZÁN



06/07

BREVES



08/10

ACTIVIDADES EN ZARAGOZA



11/16

ACTIVIDADES EN LEÓN



17/18

AGENDA

Julio Martínez Lanzán ha sido técnico de la Oficina de Cooperación al Desarrollo del Ayuntamiento de Zaragoza desde el año 2004 hasta enero de 2020 que se jubiló. En 2019 se le concedió el Premio de la Federación Aragonesa de Solidaridad a la Trayectoria Solidaria como reconocimiento a su labor, y en palabras de la FAS, por su papel en el impulso de la cooperación internacional desde la ciudad de Zaragoza. Por su defensa de la cooperación descentralizada y la participación de los servicios municipales en iniciativas de cooperación directa, por apostar por la Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global, el intercambio cultural y el voluntariado, como procesos imprescindibles que deben acompañar las iniciativas de cooperación y transformar nuestra visión aquí de las relaciones norte-sur y por apoyar muy directamente las iniciativas de codesarrollo en nuestra ciudad.

1.- La expansión global del virus SARS-CoV-2 ha desencadenado un impacto sanitario y económico que no tiene precedentes recientes y que pone a prueba las costuras del sistema global de protección, gobernanza y seguridad humana. Hemos visto como nos ha afectado directamente de primera mano. ¿Cómo crees que está afectando y qué consecuencias puede dejar en economías y sistemas de gobierno más frágiles?

El impacto del coronavirus está acabando siendo global y, aunque hay diferencias significativas en la incidencia, está afectando a todas las sociedades y poniendo en evidencia los sistemas sanitarios, sometidos a un estrés inesperado para el que ninguno, ni los de los países más ricos, se muestra eficiente. En el caso de los países pobres, aunque no nos llegue suficiente información de la situación, la respuesta es, sin duda, más difícil; y si, además, se intenta negar o ningunear el problema, todo se complica. Más allá del abordaje sanitario está el impacto social y económico que es brutal y mayor en las economías más débiles, menos resilientes.

2.- Esperamos que el marco futuro de la cooperación para el desarrollo se vea significativamente afectado por la actual crisis mundial. Con la crisis adquiriendo dimensiones globales, la provisión de bienes públicos globales parece ser cada vez más importante. ¿Es esta una nueva narrativa para la cooperación al desarrollo, particularmente con los presupuestos de cooperación internacional bajo una presión creciente en países como el nuestro?

Aunque parece lógico que el abordaje de un problema global se haga desde la solidaridad y la cooperación con quienes están en la parte más débil, lo cierto es que, paradójicamente, se tiende a buscar soluciones particulares, de región, país, provincia o comarca. El



discurso de la cooperación sigue siendo tan necesario como oportuno. No podemos mirar al planeta y la humanidad a cachos, según nos conviene.

3.- ¿Puede ser un auge de la solidaridad global o va a llevarnos a una tendencia de “mirar más hacia casa”? ¿Pueden ser los Hermanamientos entre ciudades un canalizador de esta solidaridad?

A día de hoy se lleva más el egoísmo de “mirar hacia casa” y parece que es tendencia al alza. Yo, en este terreno no soy optimista, pero creo que pueden darse oportunidades para una mirada más solidaria. Las opciones unilaterales son ya un fracaso, tanto en lo sanitario, como en lo socioeconómico, lo que abre espacios para la solidaridad global, a todos los niveles.

Los Hermanamientos entre ciudades son una figura clásica de la cooperación. No digo que sean la fórmula del futuro pero, sin duda, son un canal de solidaridad eficaz y con futuro.

4.- ¿Cuáles son las oportunidades concretas que abre este periodo para avanzar hacia otro modelo de desarrollo? ¿qué espacios y alianzas?

La crisis sanitaria está poniendo en evidencia algunas cuestiones de importancia como el modelo de globalización económica radical. Se abre igualmente una necesaria reflexión medioambiental toda vez que parece innegable la correlación entre la destrucción de los ecosistemas y la exposición a pandemias de transmisión animal. Se apuesta por un modelo de reconstrucción económica basado en la sostenibilidad.

Desde otro punto de vista, se ponen en valor los sistemas públicos de salud y de protección social. Y también se hace evidente que muchos servicios fundamentales, como la producción agraria o la distribución de bienes están siendo prestados por personas inmigradas, a las que se tiende a ningunear, cuando no a acusarlas de todos los males pero cuyo rol social ahora no se puede negar.

Son un montón de evidencias que orientan a una reconstrucción desde nuevos valores económicos, medio ambientales y socio culturales. Un contexto en el que una multilateralidad fundamentada en los Objetivos de Desarrollo Sostenible sería viable, y eso abre espacios muy amplios para la cooperación.

5.- ¿Qué papel puede jugar la cooperación española en la respuesta a la COVID-19 y en la prevención de crisis futuras? ¿Y la cooperación descentralizada?

Curiosamente, en los inicios de la crisis, cuando los sistemas sanitarios parecían no saber cómo abordar la epidemia, hubo una importante presencia social y aportación de ONGD experimentadas en afrontar este tipo de situaciones, que hicieron evidente que los verdaderos problemas del primer mundo no son tan diferentes, ni las respuestas tampoco. Este me parece un aprendizaje muy significativo. La nueva cooperación tiene que ser mas humanitaria y menos desarrollista. La idea de Desarrollo Humano Sostenible, sale reforzada de la crisis. El terreno de la cooperación, de toda, de la española, de la descentralizada, es el de proporcionar respuestas concretas, próximas a las personas y sus problemas.



6.- Y por último y ya más personal, ¿tienes pensado retomar contacto con el ámbito de la cooperación en un futuro próximo?

No me he alejado de la cooperación. Necesitaba un periodo sabático y ahí estoy. De cualquier modo el Covid me lo hubiera impuesto. Espero que todo esto se normalice y, aunque con una dedicación limitada, colaboraré con quien piense que le puedo ser útil.

B R E V E S

El Comité de Emergencia de Aragón creado por la DGA ha realizado una convocatoria de Proyectos debido a la crisis del COVID-19 y nos ha aceptado el que hemos presentado, “Plan de amortiguamiento sanitario, económico y alimentario ante la emergencia de la pandemia Covid-19 en Nicaragua”, siendo uno de los 8 mejor valorados, que contempla apoyo sanitario y alimentario en León y localidades próximas. Presupuesto solicitado 23.185€



Se han destinado algunos fondos a apoyar a varias familias nicaragüenses en Zaragoza de las que nos constaba su compleja situación económica, así como a Red de Apoyo ciudadana en el barrio de Delicias y al Colectivo de Trabajadoras del Hogar y los Cuidados de Zaragoza.

Se han realizado diversas donaciones al Hermanamiento estos meses por parte de Energías de Panticosa comercializadora S.L. para la Escuela de Educación Especial Ángela Morales de León; Mercadillo Solidario de libros en la Biblioteca María Moliner de la Univ. de Zaragoza para el Reparto Tomás Borge; del AMPA del IES Medina Albaida para la Escuela de León ADIACT; y una más que solidaria aportación de nuestro socio José Luis Batalla para ayudar a paliar la crisis sanitaria en León.

En el mes de julio se han presentado Proyectos a distintas convocatorias de Subvenciones de Cooperación para el Desarrollo: en torno a Mujer y Tiempo Libre a Ayuntamiento de Zaragoza; Apoyo Psicosocial y Cultura de Paz a DPZ, además de un Proyecto de EpDCG para las escuelas rurales hermanadas con León de la Provincia de Zaragoza.

B R E V E S

Para el curso 20-21 hemos presentado dos talleres al Catálogo Municipal de Actividades Educativas para Escolares: “Construcción de la Ciudad sostenible” y el Cuentacuentos sobre Medio Ambiente y Nicaragua, en línea con las realizadas este curso.



Y finalmente, se presentó un Proyecto a la Convocatoria de Acción Social del Ayto. de Zaragoza “Itinerarios de Inserción, Acompañamiento y Voluntariado con personas nicaragüenses solicitantes de asilo y migrantes en Zaragoza”. Un ámbito más novedoso para el Hermanamiento pero imprescindible entrar a trabajar en ello.

ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

_ En el mes de marzo y abril se realizó un video educativo teatralizado “El día que decidimos contar con el tiempo”, con referencia a la pandemia para las y los peques de la casa, pero también para las mayores, de lo importante que es el tiempo y como disfrutar de esos pequeños momentos individuales y colectivos. Se puede visualizar en nuestro canal de YouTube. Realizado por Tachán Teatro



_ Nuestra coordinadora de la Oficina de León, Olga Ara del Amo, impartió el 15 de mayo una sesión sobre Trabajo Comunitario en el Máster de Cooperación para el Desarrollo de la Universidad de Zaragoza.



_ Hemos participado en la Semana de la Cooperación que organiza la Universidad con la charla/conversatorio “La dimensión psicosocial en Cooperación al Desarrollo”, dirigida por Julieta.



ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

_ Los Talleres vivenciales de apoyo psicosocial, 4 sesiones, para población nicaragüense en Zaragoza, facilitados por la psicóloga nicaragüense Julieta se han tenido que realizar en formato virtual dando inicio el 14 de junio y que finalizaron el 19 de julio.



_ Tanto las sesiones de Junta en abril y mayo como los grupos de trabajo de Infantil, Cultura de Paz y Escolares han seguido su curso y han sido posibles de forma virtual y en los meses de junio y julio ya de forma semipresencial.



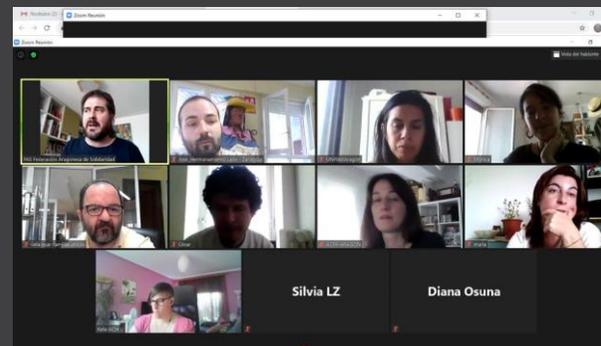
_ El 5 de junio se participó en la IX Velada Literaria del CEIP Parque Europa de Utebo hermanado con la Escuela San Jerónimo del Reparto La Merced con actuaciones inesperadas llegadas desde León. Este año, de forma excepcional, se celebró de forma virtual lo que facilitó la participación de organizaciones comunitarias de jóvenes de Nicaragua.



ACTIVIDADES EN ZARAGOZA

_ Estos meses de menos actividad presencial en Escuelas y Entidades por parte de las personas de Junta y personal del Hermanamiento se ha aprovechado para realizar diversos cursos pertinentes para el actual momento: curso de Ayuda Humanitaria del IECAH, sesiones formativas sobre herramientas virtuales ante el nuevo contexto, curso sobre gestión de seguridad en las organizaciones, etc...

_ Se ha seguido participando activamente, en formato virtual, en los grupos de trabajo de la FAS: Unaquí, Fortalecimiento y en la Permanente de dicha Federación. Así como, en el Grupo Nicaragua de la Coordinadora de ONGD de España (CONGDE).



_ La Escuela de Música en su clásico Fin de Curso ha hecho también un hueco para el Hermanamiento y para Nicaragua, como muestra de solidaridad global y símbolo de cooperación, a través de dos vídeos de música nicaragüense y un poema en colaboración con su homónima Escuela de Música de León. Se puede visualizar en: <https://youtu.be/Y20pO7h6Psw>



ACTIVIDADES EN LEÓN

Los meses de abril a julio en León han sido sumamente intensos, combinar atender la situación de emergencia generada por el Covid-19, adaptar el funcionamiento y la ejecución de los proyectos y a la vez lograr unas condiciones de trabajo seguras no ha sido tarea fácil. Estos meses han estado impregnados, como en el resto del mundo, por la pandemia. En el caso concreto de Nicaragua, la incertidumbre por los datos oficiales y extraoficiales, la cierta confusión de la población por recibir información contradictoria de diferentes fuentes, la falta de recursos de protección para personal sanitario, la polarización de la pandemia y de las medidas necesarias para hacerle frente, ha generado una situación compleja y muy delicada de manejar.

Ante esta realidad compleja, el equipo del Hermanamiento en León ha hecho un gran esfuerzo, pese a las condiciones sanitarias y sociopolíticas de aportar y contribuir para mejorar las condiciones de la población para hacer frente a esta crisis múltiple que afecta al país y por ende a León.

INFANTIL

- Se han realizado las compras y comenzado la distribución del material didáctico y pedagógico para las 27 escuelas que integran el proyecto de Educación Infantil.
- Se han iniciado las reparaciones de 19 escuelas rurales y urbanas y de 8 centros de desarrollo infantil.



- Se editó, publicó y entregó material didáctico para el refuerzo escolar para niñas y niños de infantil, primero y segundo grado de primaria, entregando a 27 escuelas del proyecto de infantil, llegando a más de 1000 niños y niñas.
- Se ha iniciado con la creación de la obra de teatro sobre prevención de abuso sexual infantil en las escuelas a presentarse en las escuelas y con las familias que son parte del proyecto.

ACTIVIDADES EN LEÓN

TIEMPO LIBRE

•En abril hemos iniciado la estrategia de refuerzo escolar/socioeducativo por caserío. En Chacraseca y Palo de Lapa se han abierto 9 espacios de refuerzo escolar por caserío, llegando a más de 120 niñas y niños. En el Tomas Borge hemos realizado visitas a las familias para orientar tareas y prestar juguetes.

•En el Noreste la liga de béisbol que organiza Desdeadentro ha sido paralizada el 20 de abril, decisión tomada por el comité comunitario de deporte ante la alarma de la Covid 19 en el país, hasta el 19 de abril se habían realizado 50 encuentros deportivos, en 2 categorías (Juvenil AAA y Mayor A Campesina).



ACTIVIDADES EN LEÓN



•En mayo, ChacrActiva ha iniciado su trabajo de medio ambiente preparando un área de terreno para desarrollar un huerto y un vivero comunitario. Por otra parte, Desdeadentro ha trabajado en la siembra de semillas para tener las plantas que se usarán en la jornada de reforestación de octubre.

•Se han entregado en los 3 espacios de refuerzo escolar ubicados en Tomas Borge, Palo de Lapa y Chacraseca, 95 cuadernillos de trabajo, de infantil, primero y segundo grado, para dinamizar el aprendizaje en las familias y caseríos en este contexto en el que niñas y niños no están asistiendo a la escuela por temor a enfermarse.

•En junio los equipos territoriales de ChacrActiva, Colectivo de Zankistas Fuego y Son y Desdeadentro han iniciado un proceso de fortalecimiento interno. Ha sido un tiempo de planificar, preparar diseños, buscar contenidos, reflexionar e integrar en sus procesos las oportunidades y lecciones de la nueva realidad que están viviendo.

ACTIVIDADES EN LEÓN



EMERGENCIA COVID-19

- Hemos organizado la compra, distribución y entrega de material sanitario y de limpieza para los hospitales de León, Chinandega y algunos centros de atención primaria de León.
- Se han entregado 250 Equipos de Protección Individual: dirigido a los equipos médicos y personal de apoyo que atienden las unidades de UCI y EMERGENCIA.
- Se ha entregado equipamiento para diagnóstico y equipamiento para desinfección y limpieza de áreas afectadas por Covid19.



ACTIVIDADES EN LEÓN

- Se ha realizado la compra, distribución y entrega de provisiones de alimentos para 100 familias distribuidas en 4 territorios. Palo de Lapa, Chacraseca, Tomas Borge y la Virgen-Posoltega.

- Se entregado material de higiene, protección y limpieza, barriles para almacenar agua y bidones con llave para el lavado de manos a 27 escuelas (rurales y urbanas) y sus docentes y a 3 espacios de refuerzo escolar.

- Se ha entregado material de prevención y protección al equipo de Cruz Roja Filial-León y se han realizado dos cursos con personal laboral y voluntario, uno sobre Primeros Auxilios Psicológicos y otro sobre manipulación de cadáveres afectados por Covid19.



ACTIVIDADES EN LEÓN



MUJER

- Se ha concluido la Investigación para identificar los principales obstáculos y potencialidades en el trabajo con familias para la prevención y atención de la violencia de género.
- Se ha diseñado y dado los primeros pasos de la campaña de sensibilización sobre prevención de violencia y abuso sexual dirigida a población en general, urbana y rural del municipio de León.
- La Asociación Mary Barrera, nuestra co-parte local en el proyecto, mantiene la atención, acompañamiento psicosocial y jurídico a 250 mujeres, niñas, niños y adolescente que están en situación de violencia. Este acompañamiento se está realizando de principalmente de manera telefónica y en los casos especiales de manera presencial contemplando las medidas de prevención correspondientes.



AG

EN

DA

Abril/ Mayo/ Junio/

En Zaragoza

- Para comenzar con ganas el curso 2020-21, tendremos la Asamblea anual en torno al 10 de septiembre. A lo largo de agosto se mandará la notificación oficial.
- En fecha por concretar, pero probablemente en octubre, organizaremos la Feria de Emprendimiento en continuidad con la del año pasado.
- Estamos preparando una campaña para la materialización de la solidaridad aragonesa con Nicaragua en forma de fondos que apoyen la superación de la fase más crítica de la pandemia.
- En el mes de agosto se está preparando la presentación de un Proyecto en temas Psicosociales en Nicaragua a la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID).
- En septiembre-octubre dará comienzo un Curso de Voluntariado sobre Agentes de Cambio en Educación para el Desarrollo y la Ciudadanía Global. Habrá noticias próximamente.



AG

EN

DA

Abril/ Mayo/ Junio/

En León

Se prevé que la presión sobre la crisis sanitaria irá disminuyendo en el próximo trimestre, no obstante todavía los escenarios son impredecibles. Todavía una gran mayoría de la población permanece en el confinamiento voluntario.

Seguiremos trabajando con las precauciones correspondientes y revisando los planes de ejecución de los proyectos, adaptándonos a la realidad conforme avanza. Las actividades previstas para el próximo trimestre, con la información y el nivel de incertidumbre del momento, son las siguientes:

- En agosto se concluirá con la compra y entrega de material y equipamiento de los proyectos de tiempo libre y educación infantil.
- Mantener la atención de los 3 espacios de refuerzo escolar en 3 territorios en el marco del proyecto de tiempo libre. E iniciar la grabación de las experiencias socioeducativas en dichos territorios.
- Se mantiene la atención a 250 mujeres, niñas, niños y adolescentes, en temas de violencia de género y abuso sexual, vía telefónica y en los casos necesarios se hará acompañamiento presencial con las medidas oportunas de prevención.
- Se dará un impulso a la Investigación sobre los desafíos actuales para la recuperación de la convivencia y cultura de paz en el marco del proyecto de atención psicosocial.
- Se iniciará el proceso de Sistematización que dé cuenta de los aprendizajes alcanzados en el proceso de intervención familiar para prevenir la violencia y el abuso sexual, en el marco del proyecto con el Mary Barreda.

Colabora:



Zaragoza
AYUNTAMIENTO

COOPERACIÓN AL DESARROLLO